

ПРЕЗ. АЙЗЕНГАВЕР ВІДКЛАВ СВОЮ ПОЇЗДКУ ДО СОВ. СОЮЗУ

ПІСЛЯ КОНФЕРЕНЦІЇ В КЕМП ДЕНВІД АНЗЕНГА-
ВЕР І ХРУЩОВ ПОГОДИЛИСЯ, ЩОБ ЗДА І СОСР
ПРОДОВЖУВАЛИ РОЗМОВИ В СПРАВІ БЕРЛІНУ
І ПОШИРЕННЯ ВЗАЄМНОЇ ВІМНИ

Вашингтон. — В неділю дня 27 вересня ц. р. в полудне закінчилися конференції през. Айтєнґера з совєтським прем'єром Нікітою Хрущовим, яка відбувалася при закритих дверях у Кемп Дейвід і тривала від п'ятниці минулого тижня увечері до полудня в неділю. Під час конференції обидві сторони погодилися відновити переговори в справі Берліну, докласти заходів для того, щоб полегшити холодуни війну і, відповідно до вислїду переговорів у справі Берліну, підготувати відбутту конференції „на вершинах“. Що ж до відвідїн през. Айтєнґера в Совєтському Союзі, то їх варішено відкласти на пізніше — до весни або літа 1960 року. Після закінчення конференції в Кемп Дейвід проголошено спільний комунікат, в якомуку тверджується ще, що обидві сторони погодилися докласти всіх зусиль для досягнення конструктивної розв'язки в питанні про розробрення і що обидві сторони будуть змагати до підписання договорів між ЗДА й СССР в справі „зближення між особами й ідеями“, як теж почнуть розмови про можливість поширення торгівлі. Обидві сторони погодилися, щоб важливі міжнародні проблеми були розв'язувані не з допомогою зброї, але шляхом мирних переговорів. На відкладення відвідїн през. Айтєнґера з Совєтському Союзі має настати сам Хрущов, заявляючи, що тепер під зиму і зимою погода в СССР не надто сприятлива для такої подорожі. В коментарях з Вашингтону і політики і журналісти підкреслюють, що конференція през. Айтєнґера з Хрущовим не дала ніяких конкретних успіхів і що обидві сторони погодилися тільки продовжувати розмови в різних актуальних справах. Ще інші коментатори підкреслюють, що Хрущов відбув свої відвідїни у ЗДА з єдиною метою: виголосити відповідну кількість про па ганяних промов. В колах зближених до Вілого Дому висловлюють думку, що на відкладення подїздки Айтєнґера до СССР вплинули найбільше його дітї і науки. Після закінчення конференції в Кемп Дейвід, Хрущов вернувся до Вашингтону, де відбув пресову конференцію і виголосив ще одну промову до американського народу. Під час пресової конференції Хрущов відповідав не на всі, але тільки на вибрані ним питання. Промова Хрущова до американців була знову таки цілком пропаґандивною: він хвалився совєтськими досягненнями в господарському розвитку і в медичній опіці над населенням і стверджував, що в СССР немає, в протилежності до ЗДА, тільки однієї свободи, а це свободи експлуатувати інших... Під час від'їзду Хрущова супроводив його на лєтовнище віце-президент Ніксон з державним секретарем Гертером та головою об'єднання шведів штабу ген. Твайнінґом. Відієзду Хрущова совєтським пасадирським літаком Ту-114. В промові виголосшений перед самим від'їздом від полудня за „хліб і сіль" і заявив, що добре і коротке американське слово „окей" вийде тепер у все частіший ужиток в Совєтському Союзі.

Секретар праці остерігає проти продовжування страйку сталеварів

Вашингтон. — Секретар праці Джеймс П. Мічелл конферував за закритими дверима з головою федеральних посередників Джозефом Ф. Фінгеном 26-го вересня в справі страйку сталеварів, який тривав від 16-го липня ц. р., і вплив якого в найближчих днях відчують різні галузі промислу. Понад 600,000 робітників є без праці, і внаслідок цього робітництво до 15-го вересня втратило кошту 700,000,000 доларів. Вони мають конферувати ще раз в найближчому тижні, і тоді, як передбачають, мають дорадити президенту Айсенгаверові скористатися з закону Теффта-Гартлі та просити про судову заборону страйку. Департамент праці твердить, що коło 15-го жовтня ситуація буде дуже жвава, якщо страйк не буде припинений, бо тоді внаслідок браку сталі збільшиться число безробітних. На основі судової заборони страйку робітників мусіли б вернутися до праці на протязь 80-ох днів, і під час того часу охопило б усіх обох сторін, і можна було б легше прийти до порозуміння.

Мансфілд вимагає конференції з Президентом

Вашингтон. — Асистент демократичного провідника Сенату сен. Майк Мансфілд заявив, що Президент повинен зустрітись з представниками Сенату та разом з ними надаритися в справі візиту совєтського прем'єра Нікіти Хрущова. На думку цього сенатора така нарада свідчить про „основну єдність американського народу”. Язичко зроблено якесь успіхи в наближенні між Сходом і Заходом, то ця конференція потрібна на те, щоб Сенат погодився на ті зміни, які могли зайти на конференції між Хрущовим і Айсенавером. Сенатор Мансфілд пропонує, щоб зустріч Президента з сенаторами, або й з конгресменами, могла б відбутися в Кемп Дейвіді в Мериленді, де Хрущов нараджувався з Президентом.

В АМЕРИЦІ

● Суддя з повіту Кінгс у Брукліні Н. Н. Семюел Лібішн заявив на слідчій сематській комісії в Нью-Йорку, що в перших вісьмих місяцях 1973 року 223 португальські діти в Нью-Йорку зареєстровано за злочинами, що становить 22,3 відсот. всіх негнеліть злочинців, хоч португальське населення в тому місті становить тільки 7,17%.

● **В Нью-Йорку** в 25-ох місцевих тапсівах встановлено електричні лічильники, які вимірюють витрати електроенергії. Завдяки цьому, зможуть безплатно голитися пасажирів під час їзди. Якщо це виявиться практичним, то машини для гоління будуть встановлені в усіх 25-ти тапсівах Мемфиса. Уряд здоров'я має ствердити, чи спосіб

РЕСПУБЛІКАНСЬКА ПАРТІЯ ЗА
ВИЗВОЛЕННЯ СХІДНОЄВРОПЕЙСЬКИХ
НАРОДІВ МИРНИМ СПОСОБОМ

Вашингтон. — З підготовки праць Республіканського Комітету в справах програми поступу виходить, що ця партія вирішила оголосити визволення мирними засобами тих східноєвропейських народів, які є під советським пануванням. Цей комітет зорганізувався на заклик президента Айзенгавера ще в лютому р. і його очолює письменник Чарльз Г. Персі з Ілліной, а між його членами також проф. Лев Добрянський, голова УКК. Кінцелі революції будуть ухвалені аж тоді, коли не буде жодних жовтків, але з тимчасових проблисків нарисів цієї програми виходить, що цей комітет пропонує „невинно підтримувати відношення волі тим, які її позбавили комуністи“.

Цієї ж завади говориться: „Ми не можемо примиритися з поведінками мільйонів осіб комуністами, які не вважаємо,

**НАРОДНИЙ ДІМ В ДЖЕРЗІ СІТІ
ВІДЗНАЧИВ ПЕРШУ РІЧНИЦЮ СВОГО
ЗАВЕРШЕННЯ**

Джезай Ситі. — Місцевий цвинтарський Народний Дім у цій громаді, що вважається колискою Американської України, до у вій 67 років тому почала виходити „Свобода“, яка дає ініціативу до заснування Українського Народного Союзу. Як пізніше, відзначив минулі роки, 27-го вересня, перший рік завершення його будови, відкриття та віддання до користування громаді. Дім цей, як вже відомо, належить до найкращих того роду домів не тільки в Америці. В ньому, прим. величезний зал, якого немає в жодній іншій громаді, а в ньому домі мають сьогоднішні приміщення та розгортають свою громадську активність місцеві народні організації, зокрема організація молоді, від якої цей дім кожного тижня дослівно збирається. Перші роковини цього дому відзначено вчорашнім бенкетом, в якому взяло участь кругло 500 місцевих громадян. Започаткував бенкет молитвою місцевий український католицький парох о. Антін Борса, що отримав виголосив відповідну промову. Промовляв також й інші співробітники вч. о. Зиновій Винницький та вч. о. Гумолюк. Відкрив бенкет коротким вступним словом голова Дому Михайло Тішко, передавши далі ведення відомому та кож далеко поза межами міста й стейту нашому відомому й явлені місцевому адвокату попитовому податковому консьєржові, колишньому члену й стейтвотеру легіслатуру М. Селові Вагнерові. Крім зазначених коротких промов, виступили головний предствник УНСОу Дмитро Галчинський і гол. касир Ромуа Слободан, член Дирекції Народного Дому Мирослава Драган, управитель Дому Іван Березинський, один з найстаріших членів Громади п. Костянтин Д. Драган. Після бенкету який закінчено молитвою-літнею „Боже, послухай благання“ та відспівання українського національного гімну відбулася забава.

ВАКАЦІЇ ЗАКІНЧИЛИСЬ, СЕЗОН НА СОЮЗІВЦІ ПРОДОВЖУЄТЬСЯ

Союзівка, Кергонксон. —
 Поч літні вакації закінчилися
 ісцять тому, сезон на Союзів-
 продовжуватиметься тепер та
 родовжуватиметься вже впро-
 довж цього року. До най-
 дужливіших навіть під час
 літнього сезону належав на Со-
 узівці кінець минулого тяж-
 я, як це видно з інших по-
 домленнь. Рахуючись з при-
 няття соток гостей, управа
 Союзівки подбала і за відпові-
 ду духовну опіку для них та
 пернало згоду відповідних
 церковних властей, щоб у
 нелю була відправлена Служ-
 а Божа. Відправляла її свч.
 . Варнич, ЧСВВ, з Нью Йор-
 у, виголосивши під час Бо-
 ослуження проповідь, якої
 ослявлю із заперити відіи-
 ом вислухали приївні. Тео-
 ому проповідь, з уваги на
 явля Чесного Хреста, були
 ала символи — Християн-
 ський хрест, як символ жит-

Студенти відбули на Союзівці свою 4-ту літню конференцію

Союзяків, Кергонієса. —
Союз Українських Студентів
Товариства Америки (СУ-
ТА) відбуде минулої суботи,
16-го вересня, на цій оселі
УНСоюзу свою четверту за
серги високошкільну літню
конференцію, темою якої бу-
ло: «Гетьман Іван Мазепа і
його доба», у зв'язку з Юні-
тейним Роком Мазепи, що його
тепер відзначає українське
спільноту у вільному світі.
Конференцію, якою проводив
Орій Галушницький, відкрив
президент СУСТА Константин
Савчук, який також виголо-
сив доповідь на тему військо-
вої кампанії Гетьмана Мазепи
за рр. 1708-1709. Крім нього
доповіді англомовні: Іван Ко-
вач на тему внутрішньої по-
літики Гетьмана Мазепи, Ру-
ман Меленда на зовнішню по-
літику Мазепинської доби
Теодозій Онуферию про куль-
турний розвиток України
мазепинським періоді. Цього
річна конференція була за-
мітна тим, що доповідачів
були виключно студенти, чи
привітання на ній були й ос-
би з старшого громадянства,
між ними представник УНСо-
зу Дмитро Галачин і його за-
ступник Йосип Лисогір, при-
значені в інших справах на Со-
юзівці голова УНСоюзу Андрій

Наступником вбитого прем'єра Цейльону став відомий антикомуніст

Кольомбо. — Новим прем'єром Цейлону став Віліянда Даганаяки, міністер освіти в уряді вбитого прем'єра Бандаранайке, який помер у минулому п'ятницю внаслідок ран, отриманих в замаху на нього минулий четвер. Всупереч першим невірним відомостям про поранення його ножем, гентатчик, буддійський монах Тальдує Самарам Тєро, практикуючий як лікар, згосповавшись до прем'єра на відвідицію в його приватному домі на передмісті Цейлону, несподівано винирав револьвер і поцілів його трьома кулями. Надбігла сторожа зранила гентатчика в ногу. Другий злонах, що був в його товаристві, втік, але згодом арештували його. Прем'єра перевезли до шпиталю, де він мав ще стільки сили, що промкнував заяву з закликом до спокою та вибачення терористів. Після переведеної опера-



**Покійний Прем'єр Цейтону
Соломон В.Г.Д. Бандаранайке**

ні, а який вибито всі кулі, наслідки першої спокійно ніч, але наступило ускладнення і минулу п'ятницю вполудне прем'єр Бандарайак помер. Він мав 60 років, був адвокатом із закінченими студіями в Оксфордському університеті в Англії, а прем'єром став 2 квітня 1956 р. Хоч його прихід до влади був поразкою для проамериканського режиму попереднього прем'єра Катаялаві, але хоч Цейлон перейшов до його влади радше на сторону західних країн, проте Бандарайак затримав Цейлон в радях членів Британського Коммонвелту. Він мав саме під кінець тяжких війн до Нью Йорку на сесію Об'єднаних Націй та згодом свої відвідини у Вашингтоні. Із 3DA він мав по

Тіто хоче приїхати до ЗДА

Београд. — Югославський президент Тіто заявив секретареві рільничого Езрі Бен-Зімові, який відвідав Югославію в подорожі по Європі, що він давно вже хотів прихитити до ЗДА. През. Айзенгавер дав йому вже запросів був його, але в лютому 1957 р. Тіто відкликав заповіджену подорож до Вашингтону внаслідок не-
прихильних для нього голосів в Конгресі. Відносна югославський уряд вдовчив бачати дипломатичним шляхом, щоб президент Айзенгавер відвідав Югославію. Після того, як до ЗДА приїхав Хрещів і Айзенгавер заповів релізію в Москві, Тіто вважав, що така візіна відвідин між себе відбудеться і між Тітом і Айзенгавером.

СЕЗОН НА СОЮЗІВЦІ УЄТЬСЯ

Орися Мачук обрана на „Місс Союзівку”
на 1960-ий рік

Союзянка, Кергонсон. —
Орися Мачук, буковинка, дочка проф. Ю. і п-ні Мачуків з Рилдлафелі, була обрана на „Місс Союзянку“ на 1960-ий рік під час окремої церемонії, що відбулася на цій оселі УН-Синуюлї суботи, 26-го вересня. Нова „Місс Союзянка“, як і старі, є прекрасною обличчям якої численні гості Союзянки матимуть нагоду оглядати на фотографії на нових проєктах та публікаціях Союзянки, є студенткою фарма-

нації нової Місс Союзянки дівершила її попередниця, цьогорічна Місс Союзянка Ваара Скробала. Першою, що була обрана на Місс Союзянку в 1956 році була Тама Сатайлачна, в 1957-му року корону Місс Союзянки носила Леся Васків, а в 1958-му році Дзвінка Кравців. Місс Союзянка, що репрезентує країну цієї оселі, має цілий ряд чесних функцій під час сезону та тиждень безкоштовних уїдацій на оселі. На імпрівизову було кругло 200 осіб переважно молоді.

**ІВАН КЕРНИЦЬКИЙ
І МИКОЛА ПОНЕДІЛОК
МАЛИ ЛІТЕРАТУРНИЙ
ВЕЧІР НА СОЮЗІВЦІ**

мед. Олега Ляска, п. А. Мельнича, інж. А. Пащука та п-ні Люби Лаличак. Домагалися за цю корону ставати дев'ять красунь і жорі мало не легке завдання призначили тільки одній з них першою. На двох подруг-принцес Міс Союзівки обрано Елеодору Карпінч і Марту Чаплинську. Церемонію вибору, що відбувалась в суботу ввечері під час бабани і танців при звуках оркестри Р. Вішнерта з Ноахуру, керував письменник-гуморист Микола Понеділок при асисті п-ні Каті Стецюк і п-ні Люби Лаличак з Адміністрації "Свободи". Церемонію коро-

Союзівка, Кергонкоос. Церемонію вибору Міс Союзівки на 1960-й рік минулої суботи, 26-го вересня, популяризував літературний вечір при морі і сатирі відомих наших письменників - фейлетоністів Івана Керницького та Миколи Понеділка. Вечір, конференсь якого вели наперерз, ну п-ні Марія Ляска та Іван Керницький, тематично відбився головю до совітського диктатора Нікіти С. Хрущова у зв'язку з його відвідинами в Америці. Численна публіка широко оплескувала двох відомих популярних письменників в Америці.

ПОНАД ДВІ ТИСЯЧІ ВБИТИХ В ЯПОНІЇ ВНАСЛІДОК ТАЙФУНУ

Токіо. — В Японії сталася одна з найбільших, відомих в історії катастроф — внаслідок розпугування стихій природи: тайфун „Вера“, який сформувався в південно-західній частині Тихого океану, вдавнив вічі з суботи на неділю 19-го ц. м. цією силою 160 миль на годину в центральній японській острові Гоншу наокаві страхливіше спустошення. За першим пірахуном було 1,132 вбитих, але це число зонайменше подвоїть, бо про дальших 1.457 осіб нема ніякої вістки ні сліду. 1,668 осіб забрано раненими до шпиталів, а близько чотирьох мільйон залишилися без даху над головою. Неофіційно обраховують шкоди в саках тільки домах на 100 мільйонів доларів. Балиас катастрофи буде більший і гірший, коли наспіють вістки від далього ряду містечок і сел, які покищо відірвані від світу. Найбільш потерпіло прославлене портове місто Нагоя, його порт токійські часописи назвали „морем смерті“. Сім великих океанських кораблів порте викинуло на суходіл і вони лягли серед руїн портових владштувань і будинків, як лютетські кити. Нема вістки про рибальські флотилиї, які алпаєно згнули. Тайфун просто змітав з поверхні землі цілі вулиці легкиа японських домів разом з мешканцями і цілим їх дорібком. Обраховують, що тайфун „Вера“ знищив коло 150.000 тонн ри-

жу та овочів і ярини вартості 6.500.000 доларів. В американських військових базах і Японії тайфун наробив матеріальної шкоди на 50.000 доларів, але серед американців не було людських жертв. В Японському морі затонуло 3 кораблі. Сила вітру і вишота хвиля були такі великі, що на беріг викинуло море м. н. великий англійський корабель містоти 7,412 тонн із 222 особами на чердаку. Членів команди і пасажирів поранило, але всі вони живі. Японські урядові чиновни стверджують, що треба буде довгого часу, поки можна буде піднести докладний пірахунок жертв в людях та матеріальних втрат. На 48 префектур, існуючих в Японії, із 37-х префектур настіли вістки, що тайфун наробив там шкоди. В містечку Ганда, тайфун „зчесав“ 236 домів з мешканцями, понад 200 груп знайдено в намулі і серед румовищ, але коло 300 осіб ще нема. — Японський уряд відбудув надзвичайне засідання, присвячене звідомленню з катастрофи та мобілізауванню першої допомоги. Останній тайфун в історії Японії, що наповняв подібної шкоди, був в 1934 році, ото ж якраз 25 років тому. Тоді згнуло 3,066 осіб. Тайфун „Вера“ — вже 5-ий з черги, який шмалів в Японії у цьому році. Його сила зменшилася до 80 миль на годину, коли він звернувся на північний захід, в сторону Сахаліну.

У Ляосі відбито у номуністичних партизанів фортецю близько В'єтнаму

Вісниця. — Урядові війська відбили під кінець минулого тижня сильно комуністами фортифікацію в місцевості Луонг Гет за 8 миль від кордону комуністичного північного В'єтнаму. Комуністи здобули були цю невеличку місцевість і перетворили її в фортецю 30 серпня ц. р. Найближчою місцевість Ксінг-Гу все ще знаходиться в руках комуністів. В Мюонг Гет оточено коло 100 вояків „ляо-вців" — як звивається в Ляосі комуністичних диверсантів — та відзначено їм дорогу до втечі. Чи скільки взято полонених — не подано. Але урядові керела признають, що дуже зручно ведена комуністами пропаганда, яка полягає в сімейні патичних настроїв, масові успіхи у відстолюмо культурно й суспільно даю і піа мільйонів населення. Брак комунізації, неграмотність мас, брак локальної преси і інших засобів інформувания населення, спричиняю те, що, наприклад, в низзах народу в Ляосі мало хто знає про поміч, отримувану від Америки, дармащо ЗДА дали протягом останніх років Ляосові 225, 000,000 дол. Цей стан знаменняють змюють використовувати комуністичні пропагатори з сусіднього північного В'єтнаму, фінансовані в свою чергу комуністичним Китаєм.

Французька делегація тимчасово вийшла демонстраційно з залі ООН

Об'єднані Нації. — В мину-
лу п'ятницю 25-го вересня ц.
р. постійний представник
Франції при Об'єднаних На-
ціях Арман Барар з двома
воїни найбільшійши дораз-
ликами демонстраційно вий-
шов з залу нарад Генеральної
Асамблеї ООН, коли на трибу-
ну вступив свідч-арабський
міністр Ахмад Шукайрі. У
воїній промові, текст якої за-
далегіть роздано делегатам
ООН, він назвав французь-
ких воїнів в Альжирі „спра-
неними криві злочинцями,
що тортурують людей”. Голо-
вуючий президент Асамблеї
р. Віктор Белудже з Перу
закликав арабського промов-
ця до порядку. Шукайрі ще-
гостріше атакував Ізраїль і а-
мериканських жидів, але Із-
раїльська делегація сиділа на-
завлі під час його промови, за-
явивши згодом, що „ми вже
привикли до способу гово-
рення пана Шукайрі”. Коли
він скінчив промовляти, фран-
цузькі делегати вернулись на-
завлі. В той день промовляв
ще міністри закордонних
справ Туреччини і Голландії,
які схвалили пропозицію де-
Голля на розв'язку проблеми
Альжиру, та представник Аф-
ганістану, який критикував
ту пропозицію.

У СВИТИ

● Англієць консерватисти, а зразком передбичного галла американських республіканців. «Ай лайв Абв!» в друкованій і усній пропаганді виступають під гаслом «Ві бек Мек» Ми — за Мекмилана).

● Східно- і іменний комуністичний співзвучність 7 жовтня ч. десятиріччя захоплення ними — за активною підтримкою зброєю Москви і влади. Вони думали, що це не ті іхні співзвучники, приїхав «ам» Хрущов, але невідомо, чи він повернеться до того часу з Пейнгуї, де відзначатиме роковини перемоги китайських комуністів.

● Найстаршого благого поселенця в Ньясаленді, в Африці. Спільно Аброза Кардью, що мав 89 років, знайшли в ліжку пробитого ножем. Він був дядьком англійського марші. Монтемері і прибув до Ньясаленду в 1890 року.

Залога літака, що кинуло середі летів з Нью Йорку до Паризу, побачила янот на великій висоті тасмачич блискучі предмети, яких, наче ракети, за шаленою швидкістю промчало на північ. Досвідчені летуні твердили, що це були комети. Цивільні й військові летуни кола мочать про це фукані.

● На відкритому океані біля острова Пелееб в Індонезії знайдено десять порожніх індонезійських човнів, з яких кожний міг вмістити по 10 осіб з солідами крові та пошкодженими від рудничних гранат. Здогадуються, що це були човни піратів, які викликали помет мусульманських мешканців на далекого індонезійського острова, за піратські наскоки та злочини.

СВОБОДА **SVOBODA**
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N. J.
Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.
За кожну зміну адреси платиться 10 центів.
За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.
Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

12-ий тижень страйку

15 липня ц. р. спілка робітників сталевих промислів, що нараховує кругло півмільйона членів, проголосила страйк, який тривав оже вже 12-ий тижень. Робітничі спілки домогались 15 центів підвищення від години праці плюс інші запити, належні згідно з колективною угодою, що до досягнення винагороди до зросту коштів утримання. Водночас робітничі спілки спротивились, щоб підвищення платень покривалося підвищенням цін на сталь, домагаючись, щоб покривалося з надмірних зисків, одержуваних сталевими компаніями. Сталеві компанії рішуче на це не погоджувались, казуючи на необхідність щораз більших інвестицій в промислі. Вони погодились підвищити платні під умовою збільшення видатків праці через модернізацію та планове усунення ніби марнованого робітничого часу, — на що знову не погодились робітники. Промисловці звертаються до публічної opinii, казуючи на найбільшу висоту робітничих платень саме в сталевому промислі (пересічно 3.10 дол. за годину) і на інфляційні вимоги сталеварів, що не беруть під увагу подорожчання продукції, яке мусить спричинити новий зріст дорожнечі і знецінення грошей. Зі свого боку робітники вказують на злу волю промисловців, які, мовляв, не визнають того, що в збільшенні фабричних прибутків головна заслуга робітничих рук, отож робітники повинні також партиципувати у зисках.

Обидві сторони стоять на таких принципових розбіжностях, що кількарічні заклики Президента до їхньої доброї волі, до того, щоб вони через переговори добровільно дійшли до порозуміння на базі компромісу, — ці заклики не дали поки що ніякого практичного результату. Президент заявив, що поки страйк не погрозить безпосередньо справі державної оборони — уряд не втрутиметься в нього. На миттєвості конвенції Американської Федерації Праці-Конгресу Індустріальних Організацій критиковано це становище уряду, як ніби посередню заохоту для промисловців. Робітничі спілки вимагають від уряду, щоб він створив урядову комісію для встановлення стану у сталевому промислі. Власники сталеварень протиставляють цьому. Проголошений секретарем Праці Джеймсом Мічеллом завіт не поліпшив ситуації, бо обидві сторони інтерпретували його в свою користь. Коли ж Дж. М. Мічелл виступив у цій справі з промовою на згаданий робітничий конвенції в Сан Франціско, його зустріли неприхильно і це раз рішуче заперечували проти того, щоб уряд скористувався в цьому спорі законом Тейт-Гартлі.

За цим законом уряд може припинити страйк, але тільки на 80 днів, протягом яких мають вестися переговори. Але в даному випадку нема вигляду, щоб такі переговори принесли якийсь успіх, ніж його дали затяжні дотеперішні розмови. Все ж, мабуть, Президент таки звернеться до закону Тейт-Гартлі, щоб осягнути 80-денну передішку, бо ось ген. Бен І. Фулз заявив, що незабаром брак сталі відчуватиметься при реалізації програми військових ракет, а скорше ці пізніше виявляться це і в інших ділянках продукції зброї. Покищо американський промисел все ще користується в електронічних застосуваннях накопичених запасів сталі. Так, наприклад, не зважаючи на страйк, що має за собою, як уже сказано, 11 тижнів, тільки один із трьох автомобільних китів, Джеральд Моррис Корпорейшен в Дітроїті, заповів, що випустить у жовтні ц. р. на ринок 475,000 нових особових і вантажних машин моделю 1960 року. Крайслер і Форд напевно не залишаться позаду. З другого боку, у зв'язку з сталевим страйком звільнено з праці вже коло 150,000 робітників із споріднених галузей промислу. В таких ситуаціях промисловці завжди можуть "втримати" довші, ніж робітники. У даному випадку переводиться дієсно спробу сил, бо сталеві робітники в американському світі праці завжди були передовиками в здобуванні кращих умовин. Тому згадана конвенція АФІ-КІО проголосила заклики до 13 мільйонів своїх членів із 135 робітничих спілок, щоб вони щомісяця жертвували в користь страйкарів-сталеварів односторонній заробіток. Якщо цей заклик буде переведений в життя, то це даватиме до каси страйкарів 25-30 мільйонів доларів місячно.

Отож обидві сторони не здаються, і страйк, очевидно, триватиме ще довго. Рахуються з цим також конгресові кола. Голова сенатської Комісії праці і суспільної опіки Джон Ф. Кеннеді закликає пересудування в справі страйку, коли збереться Конгрес, а це станеться не скорше, як у січні наступного року. Конгрес мав би перейти до активного посередництва, яким не хоче бути уряд. Тим часом на загальній ситуації в Америці цей страйк ще не відбивається. Треба сподіватись, що патріотизм і здоровий глузд промисловців та робітників не допустять, щоб продовжувався він аж до часу, коли зможе стати нещастям для цілого господарства країни, зокрема нещастям для її оборонної здібності в теперішній небезпечній міжнародній ситуації.

РУСИФІКАЦІЯ УКРАЇНИ НА СТОРІНКАХ СОВЕТСЬКИХ ЖУРНАЛІВ

Твердження й докази про наявність посиленої русифікації в Україні СРСР зустрічаються з дуже гострою реакцією з боку друкованої українською мовою підсов. преси і різних советських "прогресивних" газетярів за кордоном СРСР. Усе це, мовляв, брехня, наклеп, ніякої русифікації в Україні нема, українське населення УССР вітається не тільки повним розвитком своєї культури, але й північною ролю української мови в державному та громадському житті.

На цьому місці варто навести декілька прикладів фактичного стану з українською мовою в Українській СРСР. Щоб виключити можливість будь-яких закидів у необ'єктивності, всі ці приклади взято з підсов. українських журналів найновішого часу, значить, з останніх місяців цього року.

Сорочинці, як відомо, є батьківщиною світової слави письменника Миколи Гоголя, автора "Тараса Бульби", "Вечора на хуторі під Диканькою" та інших, писаних російською мовою, але українських сюжетом і описами. Факт поставлення пам'ятника Гоголю в цьому українському селі, що є батьківщиною Гоголя, зрозумілий і вартий призначення з кожного погляду. Але тяжко збагнути, чому на цьому пам'ятнику Гоголеві в українському селі Великі Сорочинці (Миргородського району, Полтавської області) вміщений напис російською мовою: "Миколай Васильевич Гоголь". Що так воно є, свідчить фотографія в 4-му числі "Радянської Жінки" за квітень 1959 року.

Не тільки в Советському Союзі і в "народно-демократичних" країнах, але в усьому світі широко розрешувалися Совіти колгосп "Україна" в с. Лісоводи, Городецького району, Хмельницької області. Фотомакети з цього колгоспу були завезені навіть до Нью-Йорку і виставлені на советській виставці в липні ц. р., щоб показати як "вільно, щасливо і заможнo живуть українці в Радянській СРСР". Але ось в репортажі з цього колгоспу, надрукованому в цій же "Радянській Жінці" (ч. 7 за липень ц. р.) вміщена фотографія домівки піонерів у цьому колгоспі з російськими плакатами на стінах п. н. "Герої Гражданської війни", "Герої Радянської війни". Неважко такі ялині потрібні для волі і часті української молоді в колгоспі "Україна".

Про життя підсов. української молоді в Чернігові говорять репортаж, надрукований у київському журналі "Україна" в числі 9-му з травня ц. р. під назвою "Вони згадують Чернігів". У цьому репортажі українські піонери сфотографовані під прапором із російським написом "за дело Коммунистической партии".

Чи не найновіше проведення русифікації в робітничих організаціях і в індустріальних закладах Української СРСР. Фабрики чи заводи з українською назвою важко знайти не лише в Луганському, чи в Дніпропетровському, але й у Києві. В київській "Україні" (з 14 липня ц. р.) в репортажі про Будинок культури ім. Леніна в Луганському, учас-

Зенов Стефанів АМЕРИКАНСЬКА СТРАТЕГІЧНА РОЗВІДКА

Відома існують війни на світі, відтоді існує й розвідка. Вона проводиться в усіх періодах історії, лише її організації і способи діяльності мінюються враз із розвитком життя. Розшукування відомостей про противника та забезпечення власних дій є одним із відавчальних і незмінних прав війни і політики. Це по-старому воєнна історія, яка вивчає, що причиною невдач у багатьох випадках була не об'єктивність, а тим самим помилкова й неправильна оцінка противника.

Розпінаний противник, хоча б і був значно сильнішим, перестав бути великою невідомістю — натомість хоч і слабший, але нерозпінаний, — може бути джерелом великих несподіванок. Тому й розвідка є власне тим органом, що доставляє основний матеріал для всіх політичних рішень. Недодержання або занедбаність цієї діяльності провадить неминуче до поразки.

Найважливіші засади діяльності розвідки служби, з'ясувавши коротко, такі: 1. вивчення відомостей, потрібних для оцінки чужих держав (офензивна розвідка); 2. пошукування чужого розвідного діяння (дефензивна розвідка); 3. об'єднання противника фальшивими відомостями (інсепарція); та 4. об'єднання моральних і матеріальних чинників опору противника (підврати і саботажні акції).

Ще до другої світової війни окремі розвідки однієї нації держав працювали поодинокі. Децентралізація була пошуком так далеко, що навіть така суцільна організація як збройні сили, мала три незалежні і нескладовані розвідки служб поодинокі родів військ, що не завжди згідно між собою співпрацювали.

Тотальна війна вивдигнула вимоги повного зосередження всіх сил і засобів держави. На державному шаблі є рівнозначні центри розвідки служби, що координують і доповнюють працю всіх родів розвідок. Таку централізовану розвідку означається тепер як стратегічну, яка є фундаментом т. зв. великої стратегії, тобто політики держави в кожній з аналізованих діяльності — так в організації життя під час миру, як і в підготовці та веденні війни.

Стратегічна розвідка побу-дована на дуже широкому діапазоні праці, — своїм обсягом огортає всі галузі життя держави, якою інтересується. Сума всіх відомостей повинна давати можливість повний образ замірів, можливостей і слабкостей тієї держави. Стратегічна розвідка тому й складається з цілого ряду поодинокі спеціалізованих розвідок, що з угоджували, керувані і доповнювані одним центром.

Головним джерелом інформації стратегічної розвідки є всі закордонні станиці — політичні, військові, торговельні, пресові, наукові і т. д., як також поодинокі резиденти за кордоном можуть бути неофіційними інформаторами. Здобування особливих важких відомостей належить до спеціально вишколених розвідників, що становлять т. зв. агентурну розвідку.

Стратегічна розвідка оперативно поділяється на офензивну і дефензивну. Займається

В 15-ті РОКОВИНІ СМЕРТІ ОЛЕКСАНДРА КОШИЦЯ

21-го вересня цього року минуло 15 років з дня смерті у місті Вінніпегу славної людини, професора Олександра Кошиця. Немає потреби об'єднувати, хто такий був Кошиця, які заслуги його перед Україною. Це всі знають і всі пам'ятають, бо його ще не забули, ще багато є живих з тих, що раділи і плакали від радості, слухаючи його Республіканську Капелю 35-40 років тому, коли він об'їздив світ як "амбасадор України", амбасадор пісні української. Не забули... але померли забувають. Відходять у нічність, предсталими старших поколінь, а наступні покоління поза межами України вже лише випадково будуть чути про нього. Там же, в Україні, молоді покоління може й зовсім не будуть знати, бо його ім'я під забороною пануючої чужої влади.

Скоро по його смерті, коли рава утрати була ще болочна, говорився про будову мавзолею над його прахом, про створення фондів його імені, про видання його творів і ін. Тепер усе загало. В Осередку Української Культури і Освіти у Вінніпегу переживаються в кількох скринях надзвичайно цінні його архіви, з його творами, записками, фотографіями та документами. Час би був уже розглянути їх, скласифікувати, описати, щоб бодай мати першу картину його мистецької спадщини, коли це немає засобів до опрацювання певних частин її і видання. Бо коли залишаться ці матеріали так, як вони тепер є — скрині з невідомим, лише згодним матеріалом, то ще скорше забудуться і можуть цілком затратитися. Особливо, коли вже не буде так за ними пильнувати, як тепер пильнує дружина професора, пані Т. Кошиця.

На українцях в Канаді і Америці лежить обов'язок по-буди про спадщину Кошиця і про забезпечення на майбутнє не тільки пам'яті, а й знання про нього. Бо це ж є український Ветован чи Сибеліос, не характером чи змістом своїх творів, але національним значенням для свого народу. Кошиця не належить до якоїсь однієї групи чи частини українського загалу — він є соборний і всенародний. Народні пісні його запали в укладу, його історичні розвідки про українську мову і спів однаково цінні для всіх; його композиції Служб Божих в рівній мірі цінні для обох українських історичних Церков і євангельських об'єднань.

На мою скромну думку, в першу чергу, зважаючи на пануючу байдужість нашого заокеанського суспільства, треба розпочати мери кошації, але найбільш конкретні заходи. Це буде зложення каталогу всіх архівних матеріалів у спадщині Кошиця і написання та видання хоч сироченої монографії про Кошиця, щоб дати в синтетичному обробленні його образ і огляд та певну оцінку його діяльності й творчості.

Каталог може бути зложений в стінах Осередку Культури і Освіти відповідно особово, працю якої, розуміється, треба оплатити. Отож, для цього потрібні невеликі кошти, які не обтяжать наше суспільство. Написання монографії забезпечить певний час, і для цього треба знайти відповідного автора, який би спеціально займався дослідженням матеріалів і зведенням їх до закінченого твору. Автора можна знайти шляхом проголошення конкурсу чи просто запрошенням відповідної особи. Праця його мусить бути оплачена, хоч би і не в такій мірі, як оплачують автори на прому континенті. Потрібно для цього сума знову не така велика, щоб була не під силу нашому суспільству.

На видання монографії, якщо вона матиме коло 200 сторінок, треба буде, при теперішніх цінах, може трохи більше як тисячу доларів (1,000 примірників). Разом усі видатки були б, як на теперішній рівень життя, дуже скромними — а справа була б зроблена великої національно-культурної ваги.

Тому, що Осередок Української Культури і Освіти може найближче до проф. Кошиця установа, до проф. Кошиця є одним з його фундаторів, я пропоную, би, щоб прихильники й почитателі проф. Кошиця оголошували свої думки в порушенні справі до Управи Осередку на адресу: Ukrainian Cultural Centre P. O. Box 791 Winnipeg, Man., Canada.

При українській кредитній кооперативі "Карпати" є, як мені відомо, малий фонд імені Кошиця. Тому всі добрі українці, що бажали б зложити й свої вкладки на той фонд, можуть посылати їх до "Карпат" на адресу: Carpathia Credit Union Society Ltd., 862 Main Street, Winnipeg 4, Man., Canada. М. І. Машурка

довною темою у виборчій кампанії буде проблема закордонної політики. Консерватисти і опозиційні партії — соціалісти та ліберали — ставлять собі в зачету відправлення в світ, яке почалося від Женевської конференції міністрів великих держав. Мекмільлена партія проголошує, що подорож британського прем'єра в СРСР у лютому цього року дала почин для переговорів між урядами великих держав. На це відповідають провідники Партії Праці, що вони перші анулювали план "розмежування" між Заходом і Сходом, і що вони краще поведуть політику замирення в світі. Ліберали йдуть ще далі: вони обстоюють негайне одностороннє атомове роззброєння Англії, щоб дати приклад іншим. Не знають, що скажуть маси виборців 8-го жовтня. Мобілізація виборців залежить у великій мірі від сили партійного апарату, який може спонукати своїх прихильників піти до виборчих урн.

С. Ридик
ХОДІМ НА ГОРОД
(4)
Коді ви нарешті попали до докторової канцелярії, то знову натрапляєте на купу людей: сидять на лавах, позулювали очі ватю і щось собі думають. На вас ніякої уваги. Тільки лікар бере вас до столу і списує протокол: записує ваше ім'я і прізвище, питається, коли ви народились, що робили, на що хворували тощо. Я не вірю, щоб ця інвестиція погала на очі. Це тільки така церемонія. Такої церемонії в крамниці нема. Там нікому не в голові, хто ви і що ви, чи ви молодий чи старий, на якій вулиці і під яким номером живете і чи маєте телефон. Там тільки пильнують, щоб ви не втекли з морквою, не заплачеш.

А далі бере вас доктор до прилежної кімнати, до машинного відділу. Тут він заводить вас у крісло і каже:

..Прощай, білий світе! Вже я тебе більше ніколи, ніколи не побачу". А доктор відводить вас назад до першої кімнати й садовить до тих, що тримають на очах вату. Ви також дивитесь кляпоту вати. За годину ножи й вогні в очах втихомирюються, і вас знову беруть до машинного відділу на тяжкі спитки. Нічого такого морква з вами не робить!

А за тижень після цього всього ви дивитесь окуляри, але бачите через них так, якби ви зазігли до річки, якби там на дні і спробували дивитись звідти на світ Божий. Тоді ви ще раз і остаточно переконаєтесь, що нема іншої рад, як перепрошити моркву, знов її спити. Тож заходите до першої-ліпшої крамниці, купуйте ту благословенну моркву, заплачеш кілька пенів, і без жадного клопоту й амбару, а головна річ відразу, починаєтесь курячою: обрізуйте гічку, пошкарпуйте, трохи обмийте і в рот. Без черги, без карток на дверях, без машин, без протоколів і нарешті без пекучої моркви. А помагас так само, як доктор.

Така це слава рослина, а росте на наших городах і не студіюс на медичних факультетах. Тож їжте моркву відразу!

Від моркви перейдім до огірочків. Але тут мусимо бути дуже обережні. Одного дня мама прибігла з городу, задихана й дуже перелякана, і сказала, що насили втекла. За нею гналася гадюка, довша за кобучу. Хотіла з'їсти! А свос леговище має та гадюка якраз ву огірках. До того часу я був дуже обережний, я старався не натолочити і не надвередити огірочину — ні листочка, ні вушка, ні павука. А тепер мав великий страх. І підходив покарканим, озирався на всі боки. Пам'ятаю, що в огірках зазігли щось сичало... Тому, побачивши огірок, я на одчайдушний кидався до нього, не відшарпував легенько, як то робив перед тим, коли це не було гадюкою, а швидко рава, обриваючи заразом цілу батого. А все через ту гадюку.

Огірочки смакують це більше, ніж морква. Вони делікатніші. А як часом попадають-

ся гіркі, то ніхто не силус васті їх. Можете спокійно заклинати до кукурдуючого загону, а знайти собі солодшого.

Але не всі городні рослини такі симпатичні, як тількишні, загані. Є серед них і неприємні. Я вже не кажу про бузину, дуже підозрілу рослину. Люди кажуть, що в ній ховається Гнат Безп'ятий. Це, звичайно, олійом для народу. Ніякого Гната там нема, але... Це ліпше бути обережним. Це ніколи не зашкодить. І тим власне ця рослина неприємна. Здається, вона сама ще відчує старість і старість росте десь у глибокій закутку, щоб не муляти людям очей.

Колі збрис вас охота вбити городя, то для цього діла найліпше годиться бузину, а пуклака. Треба вирізати з бузини грубий цуруплак, виступати з нього якийсь стрижень, потім узяти кляпоту, кляпоту, добре його пожмакати між зубами і зробити з нього дві катульки. Одну катульку закласти в один кінець пуклаки, другу в другий. Це мають бути дуже тісні заціпки. Потім треба витягати собі гра-

1894 — 1939
85 років на службі членів "народові" — Олександр Кошиця членом Українського Народного Союзу!

Роман Ставничий, мов.

ДЛЯ ТИХ, ЩО СТУДІЮЮТЬ МОВИ

В останніх часах помітно збільшилося число студентів, які вибирають мову, як головний предмет. Вони стоять перед проблемою: в якій мові можна добре навчитися дану мову і засвоїти її акцент, коли в їхніх школах курс обмежується елементарною граматикою і літературою, а влітку до країни, де можна б навчитися до кінця року, на кожному до ступині.

Ця проблема дошкуляла й мені. Але одного дня знайшов я мову, що виглядала на розв'язку ситуації. Була це промова німецького каледжу мов у Милдбурі, штату Вермонт (італійської, єспанської, французької, німецької, російської). За правилим, кожний студент зобов'язаний протягом сім'яти тижнів перебувати в каледжі говорити тільки тою мовою, яку студіює. Нас навчили тривати від останнього тижня червня до половини серпня, охоплюючи ділянки літератури, культури, граматики та мови, з великим акцентом на фонетику. (Цього року німецькі народні мистецтва й культуру викладав Лео Ріхт, автор численних публікацій та професор університету в Майніці). Багато студентів, в тому числі учнів середніх шкіл, священики та сестри, приїжджали на один тиждень, щоб відпочити від свого звичного життя, а деякі, решта підготувалися до спеціальної каледжної програми ступні BA або MA. За амбіційно до школи треба йти вже з початком квітня, бо призначення в гуртожитку обмежені. Правда, приватні кімнати для вивчення мови, але постійне перебування на території школи дає багато більше.

В автобусі, який віз мене до школи, гуділа англійська мова. По приїзді школи поглянула, «нещасні жертви» в п'ять окремих, відріжених один від одного, світів. Кожній мові призначено окремі будинки і професори. Рекреація відбувається в окремих директорів і в їдні вступним іспитом. На підставі розмови з студентом, директор призначив його до відповідної групи. «Навчальне» питання німецької мови, про якийсь німецький каледж, трапляються впродовж всього року. Розшифровуючи аналітику мого товариша, директор уважав його цілий час за BA, хоч він мав за собою лише два роки каледжу. Виявилось, що мій колега, виповнюючи анкету, на питання, який він ступінь (BA чи MA), відповів BA, думаючи, що питання відноситься до його оцінок з мови минулого року. Директор не розумів, чому мій товариш з'явився свого наукового ступня, а мій товариш довго не міг розібратися, чого від нього хочуть.

Подібні трагікомічні ситуації трапляються перший тиждень у Італії за столом, за яким сидять професори разом із студентами. Кожний старається, щоб по лінійці чи правці у нього не сидів професор, але хтось все таки мусить бути жертвою. Професор ставить загальні питання, але над столом тяжить напружена мовчанка або звучить невірне мугикання. Нарешті, на конкретне питання: «Ваші варені з анкетом?» — Студент, засмучений несподіваними питаннями, окомовлено відповів: «Се, данке ше».

На одному з німецьких концертів, по виконанні Прелюду «Молоді Василі Варинського» були запити, чому цей композитор не видає своїх чудових творів в Америці. Українська музика здобула собі нових прихильників.

Під час цих вакацій студентів-українців в німецькому відділі були тільки я і одна студентка з Шинга. Оскільки мені відомо, в інших відділах не було нікого.

Занепокоєним подаю адресу школи:

Secretary of the Language Schools, Old Chapel Middlebury College, Middlebury, Vermont. Tel.: DU 8-4903.

● Температура перших днів щогорічної осені зовсім не пригдувала американців, що вже скінчилися літо, бо термометр вночі показував у Нью-Йорку 70, а вдень понад вісімдесят ступенів за Фаренгейтом.

● У Південній Кореї загинуло 432 особи внаслідок тайфуна Сара, що шалів над тихоокеанським морем і влітку минулого тижня. Президент Синг-Ман Рі назвав це найбільшою стихійною катастрофою, що настигла Корею за останніх 50 років. Падіння Кореї звернулося до Америки з проханням дати їй негайну допомогу.

Увага! Клівленд і Околиця!

В суботу, 3-го жовтня 1959 р. в приміщенні PARMA SAVINGS CORPORATION 5839 Ridge Road — CLEVELAND, Ohio — відбудуться —

ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ Окружного Комітету Відділів УНСОюзу Клівленду та Околиці, до участі в яких управлені і запрошені Комітетів Делегатів, Членів Головного Уряду УНСОюзу та Представників наступних Відділів УНСОюзу:

КЛІВЛЕНД: 102, 112, 240, 251, 291, 328, 334, 336, 353, 364.
АКРОН: 180, 285.
ЛЕНКВУД: 108.
ЛОРЕЙН: 50, 233.

У Зборах візьмуть участь: Головний Касир Українського Народного Союзу **РОМАН СЛОБОДЯН**, та Головний Радник Українського Народного Союзу **Д. ПИМАГАЛА**.

ПОЧАТОК — в год. 7:00 вечора. Окружний Комітет Відділів УНСОюзу в Клівленді

ОЛЕНСІЙ ДЕВЛАД-ЗАПОРОЖЕЦЬ

В Аргентині діє закон, що майже самітний, який не залишає за собою жодного пори. Нані відзначені всі більші й менші пори — 300 топографічних значень із давніми історичними назвами.

За німецької окупації 1941 р. О. Девлад друкував у дніпропетровському (себто катеринославському) часоп. «Вільна Україна» антисоветський оповідання та історичні нариси. 1943 р. емігрував на захід — у Словаччину. Але й там він не зміг залишитися. Він потрапив до табору Штрафгоф в Австрії. Звідти пішов він — до 1-ї Української Дивізії УНА, з якою поїхав у британський полон і перебував у таборах полонених дивізійників в Італії, де пережив репатріаційну акцію Мухоморова, яку описав у цікавому нарисі «Заклик до дому», виданому в Альманаху «Відродження» на р. 1953.

В Італії співпрацював у табірних часописах «Ватиканська» та «Життя» і тоді вів перший зв'язок із авторами перших рядків. Не задовольнявшись малим розміром табірних часописів, писав до інших українських часописів мало не в усьому світі: у Франції, Бельгії, Канаді, Америці та Аргентині. В останній видав у В-ні «Перемог» невеличку збірку оповідань «Що таке більшовизм» (1947) та «Господарство» (1948). Як українські аматори театру українського мистецтва виставляли з успіхом в Буенос-Айресі. У 1949 р. переїхав в Англію до Аргентини, де відразу включився в громадське життя і почав діяльно співпрацювати в туземних українських часописах, головним, в «Нашому Кличі» та також в «Українському Слові», друкуючи свої нариси з підсвідомого життя, гостро антикомуністичного та антисоветського наставлення, що пізніше ввійшли в велику збірку «В одній боротьбі» (1955). У журналі «Життя» видрукував повість «Без Бога ні до порога» (1954). В 1956 році вийшла з друку його гумористична — сатирична повість з колоритного життя «Гарбузова містерія», а в 1957 р. повість «Відсіч».

У 1958 р. дістав вилив крові в мозок, і хоч після трішки одужав, але, атрофуючи надто побачити ще раз свою вимірну війну Україну, почав помітно піддаватися на думку і якось — дивачити: не міг викинути доволі на одному місці, покидав гостинні родини українців, де знаходив собі прихильників, і блукав по небажаних вулицях, слухачи десь по стаціях підземки — та підміських залізниць, внаслідок чого був притримуваний поліцією. Треба думати, що під час одного такого блукання і стався йому якийсь смертельний пригода...

Вічна Йому Пам'ять! Сиген Оваський

Рокефеллер своєю візитою скріпив своїх прихильників в Нью-Гемпширі

Гайковер, Н. Г. — Губернатор Нелсон Рокефеллер приїждив кінці тижня відвідати своїх прихильників в штаті Нью-Гемпшир і хоч там повторив свою давню заяву, що він ще не є кандидатом щодо кандидатури на президента в 1960 р., то прихильники й ньюйоркського губернатора в тому штаті не втрачати надії на те, що Рокефеллер таки братиме участь у виборах в березні 1960 в Нью-Гемпширі і переможе віцепрезидента Річарда М. Ніксона, прихильники якого вже заявили, що віцепрезидент буде кандидатом в тих виборах. В Нью-Гемпширі був комітет для вибору Рокефеллера, який складався з 40 членів — визначних республіканців, а тепер цей комітет збільшено до 150-ох осіб, які мають працювати в тому напрямку, щоб поширити популярність Рокефеллера. Прихильник Ніксона стверджує, що Рокефеллер довсім не є таким «невдалим» щодо кандидатури на президента, який дехто міг думати. В Нью-Гемпширі

ЮВІЛЕЙНИЙ КОНЦЕРТ 65-ліття Українського Народного Союзу — влаштовують —

Відділи Окружн Клівленду 50, 102, 108, 112, 180, 233, 240, 251, 291, 295, 328, 334, 336, 353, 364 в неділю, 4-го жовтня 1959 р. в залі LINCOLN HIGH SCHOOL 3001 Scranton Rd. — Cleveland, Ohio ПОЧАТОК — в год. 3:00 по пол.

ПРОГРАМА СВЯТА: РАНО ВІДПРАВА В ЦЕРКВАХ. В концерті беруть участь: хор «ГОМІН», хор «ДНІПРО», танцюристи СУМА і ПЛАСТУ; слава скрипки солістка, знала дуже добре своїми пописами в Канаді і в Америці **ДАНА ГРЕСЬКО**. Головним бєсідником — головний касир УНСОюзу **РОМАН СЛОБОДЯН**. Просимо всі Громади, Організації та Члени взяти участь в тому святі. ЮВІЛЕЙНИЙ КОМІТЕТ

Д-р РОМАН СТАВНИЧИЙ

(Посмертна згадка).

По довгій і тяжкій недугі помер у Бюффало 14 вересня 1959 р. д-р Роман Ставничий, колишній адвокат, громадський діяч і професор філії «Музичного Інституту» в Колонії, довголітній диригент Т-ва «Боні» в Колонії та в Березанях, кол. старшина УГАРМі, учасник Визвольних Змагань, б. поручник — адитор при III-м Корпусі УГА, б. член Т-ва «Прогрес», «Рідна Школа», Т-ва «Українських Правників» у Львові.

Роман Ставничий народився в травні 1889 р. в с. Куропатки, пов. Березани, де його батько Омелян був управителем школи. Пам'язно похоронений в Березанях, правничий студій на львівському університеті. Вже як студент університету належав до правничих на культурно-освітній діячів в повіті Березани з рамені «УПТ» проводив підготовчі гімназійні курси в селах Золота Слобода і Потурія, та організував селянські хори. 1-го липня 1910 р. був на барикадах в боротьбі за український університет у Львові, а потім в тюрмі й на лаві обвинувачених під час студентського процесу «101». Під час першої світової війни служив в армії і був придільний до військового польового суду в Перемішлі.

1-го листопада 1918 р. він зголосився до УГАРМі, де був призначений в ранзі судді-підручника до Польового Військового Суду при Окружному Команді в Самборі, а в квітні 1919 р. до Польового Суду в III-м Корпусі УГА. Активний учасник Визвольних Змагань і «Чотирирокутний смертник». В травні 1920 р. на Українці поїхав в польський полон, в якому перебував до весни 1920 в таборі Тухоль. По повероті з неволі осів в Колонії, де по зложенні адвокатського іспиту отримав власну адвокатську канцелярію.

Був активним громадянином, членом місцевих товариств та установ. Вельми цінний час від становив зайняття присвячував організуванню хорів в Колонії. Виступи його хору на концертах в місцевій церкві, концерт псалмів Бортнянського в «Страсній Тиждень», служили маси громадянства Колонії без огляду на релігійні і національні різниці. Не згадував про його концерти в честь Шевченка, Митрополита Кирило-Андрія Гіпії. Був зявляем пісн, диригентом з Божої ласки, належав до найкращих організаторів хорів на Рідних Землях. При тому був скромною особою.

Літом 1944 р. по неволі потрапив у Рідні Землі, і опинився з родиною в Баварії, де перебував деякий час в таборі «Орлені» в Берхтсгадені, звідки восени 1949 р. переїхав до ЗДА і замешкав в Бюффало.

Ювілейний Комітет Мазепи Історична Виставка **ІВАН МАЗЕПА І ЙОГО ДОБА** — відбудеться —

в УКРАЇНСЬКОМУ ЛІТ.-МИСТ. КЛЮБІ в НЬО-ЙОРКУ — 149 2nd Avenue, N. Y. від 26-го вересня до 4-го жовтня 1959 р.

по СУБОТАХ — від год. 8-10 вечора, по НЕДІЛЯХ — від год. 10 рано до год. 9 вечора. ВИКЛАД-ПОЯСНЕННЯ ЕКСПОНАТІВ проф. Володимира Січинського — відбудеться —

в СУБОТУ, 26-го ВЕРЕСНЯ — в год. 8:00 вечора в НЕДІЛЮ, 4-го ЖОВТНЯ — в год. 1:00 по пол.

НОВИНА! НОВИНА! **ДАРІЯ ЯРОСЛАВСЬКА** «ІІ НЬО ЙОРН» ПОВІСТЬ ІЗ СУЧАСНОГО ЖИТТЯ. Молода дівчина здобуває своє життя у нових обставинах. Ціна — \$2.00

Замовлення і гроші чеками або поштовими переказами, слати на адресу: «Svoboda» P. O. Box 346 — Jersey City 3, N. J.

3 Наукових Конференцій УВАН у ЗДА

Доповідь проф. Едварда Жарського про «Види тварин України».

На засіданні Природничого відділу УВАН у ЗДА в Нью-Йорку, 6-го червня 1959 року проф. Едвард Жарський доповідав на тему «Статистично-картографічна метода визначення кількісного складу видів тварин України».

Доповідь зазначила, що в сучасній зоогеографії виділяють три напрями: регіональний, історичний та економічний, але вони так пов'язані між собою, що їх ніяк не можна відокреплювати один від одного. Регіональна зоогеографія намагається дати висновок, як існуючі умови середовища впливають на поширення ареалу тварин, заширення його чи звуження. Побіч сучасних екологічних, біотичних факторів мають справу з двома географічними елементами: простором і живим організмом чи організмами. Екологія вивчає, чому на одних просторах виступає велика кількість різних видів організмів, а на інших кількості їх доволі обмежена, але вона не подає методу, яка б графічно подавала ці різниці у видовому насиченні даного простору.

Далі Е. Жарський сказав, що, послугуючись відомими сьогодні ареалами різної кількості видів тварин, готовими мапу видової густоти тварин на території України. Підставою для цього є чисельна кількість видів тварин, що є в різних точках лісової, лісостепової, пустинної і гірської смуги України. Сподіваючись точки рівно чисельного насичення виступаючих видів він одержав ліній, що ділять територію України на смуги з більшим і з меншим числом видів. Цією метою доповідав картографічною презентацією існуюче насичення тваринними видами просторів України.

По доповіді відбулися запитання і дискусія, в якій взяли участь О. Архивович, С. Крашівніков, Н. Король, В. Павловський, Н. Осадча-Ляк, Л. Чикаленко та ін.

Золотий Ювілей Священства о. Петра Чавса в Дітроїті

(Доповідь з Дітроїту).

В неділю, 20-го вересня, о. Петро Чавс, колишній кривошанин, декан і парох в галицьких парафіях укр. католицької церкви в Дітроїті — Захід, влаштував ювілейне свято в честь Впр. о. Петра Катлицького Духовної Семінарії св. Йосафата у Вашингтоні, а тепер перебував на емеритурі в парохії св. Івана Христителя в Дітроїті, відзначав Золотий Ювілей свого священства. П'ятдесят літ праці Достойного Ювілята на церковних і громадських подіях зобов'язують українське громадянство до вдячності і пошани.

Д-р Ол. Марічак.

ПОДЯКА

Дня 16-го серпня 1959 року упокоївся в Бозі

Бл. п. МИХАЙЛО КРАЙЦ

З цієї сумної нагоди склалимо щирі подяки Кривошанам, Часнам Т-ва «Українським Бізнесменам», Прихильникам і Знайомим, що дали на Службі Божій та кривошанській. Спеціальна подяка належить Пастору Д-р Клодінському Основі і його Родині, що прибули з далекого штату Іова, щоб разом із іншими відправити Покійного на вічний спочинок, якого похорон відбувся 20-го серпня 1959 р. з церкви св. Володимира, Елізабет, Н. Дж.

Хай Господь Бог щедро винагородить Вам за Ваші турботи та співчуття до Покійного і Родини.

МАРІЯ — дружина МИХАЙЛО — сини Мати, Брати і Сестри

Трилогія МАЗЕПИ Б. ЛЕПКОГО — повніться —

в цілості в 6 томах вне за 3 тижні. Користайте ще з рекламної зниженої ціни \$18.00 за цілість і зробить замовлення до 30-го вересня 1959 р.

Замовлення приймається без завдатку.

МОТЯ І 388 ст.

МОТЯ ІІ 306 ст.

НЕ ВІНВАП 416 ст.

БАТУРНИ 396 ст.

ПОЛТАВА І 330 ст.

ПОЛТАВА ІІ 428 ст.

— видає —

Видавництво **МИКОЛИ ДЕНИСЮКА**, що єдине має видавничий договір із Родиною сл. п. Богдана

Лепкого на право видання Трилогії МАЗЕПИ. Ювілейне видання Трилогії МАЗЕПИ видавництва Миколи Денисюка, що повністю в Мазепинському Році, містить 6 томів, друкованих на доброму білому папері і гарно опрацьованих в імітацію шкіри, з позолоченими (жовтими) образами, подібне до 14-томового видання Творів Тараса Шевченка.

Ціна за цілість \$18.00 від замовлення, зробленого до 30-го вересня 1959 р. — Ціна в продажі буде — \$21.00. Замовлення приймається також без жадного авансу.

Для вигоди друкуємо нижче картку замовлення. Просимо її підписати і прислати на адресу Видавництва:

MYKOLA DENYSIUK PUBLISHING COMPANY 2228 W. Chicago Avenue — CHICAGO 22, Ill.

..... ТУТ ВІДПРАТИ

До Видавництва Миколи ДЕНИСЮКА ЗАМОВЛЕННЯ

Цим замовлюю ювілейне видання Трилогії МАЗЕПИ Богдана Лепкого — шість томів — в ціні \$18.00 за цілість.

Підпис

Моя адреса:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

З'їзд бувших учнів Гайденавської гімназії

Не можна поминути мовчальною один з найбільших українських ДП-таборів на англійській зоні в Німеччині, що стояв на трасі між Гамбургом і Бременом, в селі Гайденау.

Післям дітом 1945 року під час насильної репатріації, в напівазружених поворотіях, на родину" військових бараків, поселилися наші люди, переважно родинними, в неперспективні очікували на вирішення своєї долі.

Здавалося, що це буде тільки тимчасова оселя на непри-

ПРАЦЯ
HELP WANTED MALE

Юнаки — Мужчини!

КУХОВАРСЬКІ
ПОМІЧНИКИ
РОЗВОЗЧИКИ ТОВАРІВ
ХЛОПЦІ В АВТОБУСАХ

Подаємо знамениту нагоду, щоб навчити професію, в якій завжди зможе заробити на життя. Треба знати лише по-англійськи.

Перша винагорода \$50 — \$57

Добра нагода для швидко-го підвищення на праці в керівних компанійних ресторанах в Нью-Йорку.

Багато добрих користей! Службові уніформи! Дарові знамениті обіді! Довідуватись щоденно від 9:00 ранку до 3:00 по п.

Stouffer's RESTAURANT
Для заінтересованих — службовий вхід.
3 East 57th Street
New York, N. Y.
PL 3-1989

TOOL & DIEMAKERS
and
MACHINISTS

Першокласні. Всі користі. Мусять говорити по-англійськи. Понад 30 р.

MUENCHEN TOOL & DIE CO.
29 Park Place
Passaic, N. J.

Нелегка була то справа, бо, крім зруйнованих бараків, які відступила управа табору, один для шкільних клас, другий для інтернату — нічого не було. Але завдяки енергії, невисипує праці та твердого віри в успіх, проф. Л. Бачинський, при підтримці Управи табору, організував заміну, як на ті обставини, гімназію. Кожен, хто по кількох місяцях заходив до того бараків, де приміщувалась гімназія, почував себе, як в правдивій святині науки. Там були вже обладнані кабінети фізики, географії та природи, а на стінах коридорів висіли історичні образи. Все це зобов'язано завдяки широкому знайомству проф. Л. Бачинського з німецькими шкільними властями. Гімназія та дала змогу десяткам нашої молоді здобути середню освіту і продовжувати науку у високих школах в країнах свого поселення.

І от в десятиріччя, яке минуло від того часу, в аніх 5-6 вересня цього року абітурієнти Гайденавської гімназії ім. Тараса Шевченка влаштували в Нью-Йорку, в готелі Джордж Вашингтон, перший з'їзд бувших її учнів, професорів, а також всіх таборів, які відвідувалися на заклик з'їхатися і спільно пригадати гайденавську минулину.

Ювелевий комітет склався з таких бувших учнів і абітурієнтів гімназії: М. Андришенка, А. Данкевича, І. Добрянського, А. Добрянського, Р. Корнага, М. Корнага, В. Тодорів, В. Тодорів, М. Турчан, М. Фенчин, Майстром ювелевних церемоній був бувший професор гімназії М. Демчишин.

Учасників з'їзду було багато — очевидно, понад дві сотні. У великій залі готелю, де відбувався бенкет, зустрілися люди, які не бачилися по десяти і більше років і при інших умовах, мабуть, ніколи б не зустрілися. Раз-у-раз виражали радісний сміх, лунали веселі жарти. Інколи в гарних паннах і панях та в змушених молодиках тяжко було вгадати тих, що маленькими школярами й школярками бігли із закляпаним виглядом до гімназії, що зовсім не уявляли себе інженерами, докторами чи іншими якими високими фахівцями.

Із Спортової Хроніки

Нью-Йорк. — В неділю, дня 27-го вересня УСК, Нью-Йорк розпочав новий футбольний сезон змаганнями із Стемфорда Юнайтед за мистецьке Нимелько - Американської Футбольної Ліги. У цих змаганнях УСК зремівував 3:3. У першому таймі УСК виграв із резерву Стемфорда Юнайтед у відношенні 3:0 й УСК "Б" зремівував із Дойч Унгари 1:1.

А таких людей вишло з Гайденавської гімназії кількадесят!

Після відпочинку бувшим гімназіяльним катехетом о. Миколою Могучим молити і спільно відповісти "Оче Наш" — всі присутні посідали за бенкетові столи. З радіоголосинка залунали наступне слово Г. Лученка. А потім, асимілюючись знайомі всім бувшим гімназістам усеїмшю, поволі вишлю 3-за столів перший директор гімназії проф. Л. Бачинський. Всі уважно вислухали його, переспівуючи допеїями, змістовну доповідь про початки і розвиток першої в англійській зоні української середньої школи в пам'яті всіх напевно встали ті давні таборні будівлі, сповнені творчої праці, поривань і мрій. Ні, такі не змарнувала наша молодість ті роки, проведені в таборі!

Привітти ювелевному з'їзду від осіб, які не могли на нього прийти, відчитав М. Данкевич. А доповідь, також насичену гумором і здобовим оптимізмом, виголосив В. Тодорів. Усі присутні з зворушенням прослухали бурячку молитву, яка колись кожного дня розносила по таборі з вікон бурей "Боже великий, Творче всесвітній, на нашу рідну землю поглянь!"

На своєму веселому бенкеті не забули, звичайно, ювелевних згадає й інших директорів своєї гімназії: д-ра Ю. Лисака (Канада), о. С. Молчановського (Англія), д-ра І. Марченка (Англія). Підносили тости за приваних і відсутніх професорів і окремих таборців, зокрема за п. Василя Матиса, що сам-один спровадив був до Америки понад сто гайденавців. Учасники з'їзду в смутку скинули голови перед світлою пам'яттю катехетів гімназії о. д-ра Погіршуків та о. Потельницького, бл. п. проф. В. Лорченка та бл. п. директора початкової школи п. Івасюка, яких Господь покликав у вічність.

З'їзд, як то водиться, закінчився забавою і танцями під музику оркестру. Добру ініціативу Ювелевного комітету треба вітати, а всім його членам належить подякувати за повний повсякденний труд, вложенний у підготовку з'їзду.

Василь Остап'як

Ставайте членами Українського Народного Союзу, а тим самим і співзасновниками 22-мільйонного майна організації!

УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

Курс української мови в Манітотському університеті в Вінніпегу. — В шк. р. 1959-1960 Манітотський університет у Вінніпегу проголосив такі курси української мови й літератури: три курси української граматики (низький, середній і вищий) та читання й інтерпретації Шевченкових творів. Крім цього передбачений курс літератури Київської Русі, поруч із курсами російської й польської мов. Виклададцями будуть проф. Я. Рудницький, д-р М. Яремко й ректор Е. Климан.

Володимир Ласовський відомий мистецький майстер, який приїхав з родиною з Аргентини на постійний побут до ЗДА. Ласовський, учень Нової Академії, доповнював студії у Фернандо Леї в Парижі. Була співробітником організації мистецтв у Львові, членом АНУМ, співробітником "Карбін" і "Мистецтва". Своє праці виставляв у Львові, Франції, Німеччині, Австрії, Польщі, Греції, Канаді ЗДА і Аргентині. Остання са-

мостійна виставка його образів у Буенос-Айрес цього року у днях 23 квітня — 6 травня ц. р. пройшла з незвичайним успіхом. Його образи знаходилися в галереях і приватних збірках у Львові, Граці, Осло, Парижі, Лос-Анжелесі, Буенос-Айресі й Нью-Йорку. В Аргентині через кілька років Ласовський займав становище голови Співки Науковців, Літераторів і Мистців, та брав живучу участь у громадському житті Аргентини.

Вийшло з друку 3-тє число "Голосу Комбатанта", органу ОБ'УА, видавано В-ом "Червона Калина" в Нью-Йорку, за літо 1959. На зміст цієї складної статті і спомини (за чергою) полк. А. Валійського, О. Навроцького, ген. О. Вишнівського, С. Лазуренка, д-ра С. Річчелло, С. Стефанова, д-ра Р. Климановича, д-ра О. Урисики та М. Кураха, вірші Л. Хрещини, С. Фоміна й Р. Кулчицького, рецензії, хроніка, з життя Відділу ОБ'УА, некрологи й ін. Число багато ілюстроване, має знову 32 стор.

Приготування до Ювелею Гетьмана

І. Мазепи в Дітроїті

Дітроїт (О. С.). — Не відстаючи від інших міст, українська громада Дітроїта підготується до відзначення 250-ліття Ювелею великого гетьмана України — Івана Мазепи. Заходами метрополітального Відділу УККА у найбільшій залі міста "Форд

Більшість сенаторів за те, щоб Світова Виставка 1964 р. відбулась у Вашингтоні

Вашингтон. — Комісар Дистрикту Колумбії Роберт МекЛогін заявив, що вже 51 сенатор висловився за те, щоб Світова Виставка в 1964 р. відбулась у Вашингтоні, а не в Нью-Йорку, як про це старуються ньюйоркські сенатори та конгресмени. Логін сказав, що справу негайно преп'ялжиться Президентському Дорадчому Комітетові, як тільки він буде організований. Ці сенатори походять з 33 окстейтів і с з обидвох партій.

АФП — КІО остерігають, щоб демократи дотримували своїх виборчих зобов'язань

Сан Франциско. — Конвенція Американської Федерації Праці — Конгресу Індустріальних Організацій в окремій резолюції остерігає Демократичну партію, щоб вона дотримувалась тих зобов'язань, які складаються її члени під час виборчої агітації. Демократична партія обіцяла голосувати за корисний для робітничих спілок закон, а тим часом сенатор-демократ Джан Ф. Кеннеді і його брат, правий дорадник сенатської комісії Роберт Ф. Кеннеді, пробували, як заявив на конвенції голова Співки Транспор-

тових Робітників в Нью-Йорку Майк Кілл, "підірвати наше горло". Голова Кілл був проти того, щоб сен. Кеннеді був демократичним кандидатом на президента в 1960 році. Виступив проти сен. Кеннеді і голова спілки Нешенел Марітен Джосеф Керран, а Кеннет Дж. Келлі сказав, що Кілл несправедливо виступав проти сен. Кеннеді, і тому треба цей уступ скреслити з протоколу про Конвенцію.

ПОТІБНЕ ШКОЛАМ!

ШКІЛЬНІ ПІДРУЧНИКИ

Мова Рідна — Буквар, І. Корницького	2.00
Українська мова — В. Романенчук ч. I	.85
Українська мова — В. Романенчук ч. II	1.00
Географія України — М. Долішницький	1.50
Географія України й укр. поселень — І. Тесля	3.00
Україна — Земля моїх батьків — Ю. Сірий	1.25
Українська Читанка для III р. навчання укр. мови	
В. Романенчук	1.50
Українська читанка для II кл. навчання укр. мови	1.50
Історія української літератури — В. Радзіванчик, том I	1.50
Історія укр. літератури — II том	1.50
Історія укр. літератури III том	1.50
Грамматика української мови — О. Павейко	2.00
IV Читанка — Матвійчук	.75
Руханка, гри, забави, — Е. Жарський	1.00
Початкова географія України — С. Рудницький	1.50
Українська Читанка для V року — К. Кислевський	1.85
Українська Читанка для VI року — К. Кислевський	2.20
Українська Читанка для IV року — В. Романенчук	1.75

Svoboda

81-83 GRAND STREET — JERSEY CITY, N. J.

BUSINESS OPPORTUNITY

НА ПРОДАЖ
Добра ГРОСЕРІЯ
по дуже приступній ціні

261 East 10th Street
New York, N. Y.
Tel.: GRamercy 3-8872

ДО ВІДАННЯ КИМНАТИ

Умеб'льована
КИМНАТА
з ХАРЧУВАННЯМ
для жінок або чоловіків,
на долині міста
в Нью-Йорку.
Телеф.: Market 4-3987

HOUSES FOR SALE

ДИМ НА ПРОДАЖ
3 кімнати, лазничка, чистий,
2 акри землі між Lakewood
і Freehold, N. J.
\$5,000
Телеф.: FR 8-6190
по год. 6:00 веч.

MISCELLANEOUS

ЧУДЕСНИЙ ПОРОШОК
ОБЛЕГШУЄ
БІЛЬ НІГ
спричинений так званою
словоною недугою нІГ

Проти болю, свербіння, гарячки, опухи й почуття невимого нІГ внаслідок так званої словонової недуги — надзвичайного згубного нІГ — нІГ помагає просто чудотворний порошок ATHYL.

Тільки дрібна ціла пудра, посяпана на ноги і втистана в тричини між пальцями, дає надзвичайні наслідки: припиняє ріст грибка, який спричиняє стількі лиха. Те саме дає мала кількість пудри, висушувана щоденно до скаринок і червонки. Зверніть увагу на подвійну ціну, як ступінь, із щоденним стосуванням цього лікувального засобу, зникають симптоми недуги. Скористайтеся з цієї спеціальної оферти, щоб заощадити три пунки звичайного розміру за \$5.00 (плюс поштова оплата за пересилку). — вирізавши це оголошення і виславши його на подану адресу. (Прикладуйте, щоб Ваше прізвище й адресу були виразно подані, друкованими літерами позначте коверти, щоб могли дістати поштку без зайвої затримки).

TRYSAN CO.
Dept. 302
Peekskill, N. Y.

НАШІМ НАЙМЕНШИМ!

УКРАЇНСЬКА
АБЕТКА

розкриті кольорові видання з малюнками до кожної букви.

Малюнки П. П. Холодного
ЦІНА 60 ЦЕНТИВ.

НАШЕ ВІСЬКО

книжечка з рисунками українського війська для копіювання.

ЦІНА 50 ЦЕНТИВ.
Замовляти:
"СВОБОДА"
83 Grand St. Jersey City 3, N. J.

Купуйте і підприємства
що остерігаються
в "Свободі"

ДОКІ ГУМЕННОЇ

"ВЕЛИКЕ ЦАБЕ"
що знайомить із життям
давніх предків українського народу.

Понад 800 ілюстрацій.
Стор. 160.
ЦІНА \$2.50
Замовляти:
"СВОБОДА"
P. O. BOX 346
JERSEY CITY 3, N. J.

FARMS FOR SALE

ПРОДАЖ із втратою
в околиці української церкви
КУРНА ФАРМА

11 акрів — 350 фт. фронту.
6-кімнатний дім і гараж.
Курини на 5,000 курей.
Повністю влаштоване. Малі направи.

Стала ціна — \$22,000
KRAVITZ AGENCY
45 Paterson Street
New Brunswick, N. J.
З Клієнтами Mrs. Brown for Farms — CH 9-0494

REAL ESTATE

ДОМИ НА ПРОДАЖ
Вронкс:
2-род. біля Вронкс парку, з городом — \$14,750.
4-род. мур. Grand Concourse і Moshulu Parkway, \$23,000.
8-род. зі склепом, долиною част. Вронкс, рент \$5,500. Ціна \$18,500. Мала ротина.

9-род. біля Вронкс парку, рент \$6,800, ціна \$25,500.
Флашінг:
2-род. на оліну, з гаражем і городом — \$18,500.

STEIN & KOZICKY
391 East 149th Street
Bronx 55, N. Y. (plr 3 Ene.)
Тел.:
вдень — MEIrose 5-4422
вечором — GReeleaf 6-7147

НАШІМ НАЙМЕНШИМ!

УКРАЇНСЬКА
АБЕТКА

розкриті кольорові видання з малюнками до кожної букви.

Малюнки П. П. Холодного
ЦІНА 60 ЦЕНТИВ.

НАШЕ ВІСЬКО

книжечка з рисунками українського війська для копіювання.

ЦІНА 50 ЦЕНТИВ.
Замовляти:
"СВОБОДА"
83 Grand St. Jersey City 3, N. J.

Купуйте і підприємства
що остерігаються
в "Свободі"

ІВАН КОВАЛЬЧИН

FUNERAL HOME
COMPLETELY
AIR CONDITIONED
ЗАЙМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В СТЕПІ
NEW JERSEY

Ціни приступні для всіх. Обслуга чесна і найкраща. У випадку смутку в родині влітайте як в дім таку і в нові!

JOHN
KOWALCHUK
129 GRAND STREET,
cor. Warren Street,
JERSEY CITY 2, N. J.
Tel. HEnderson 4-5131

Петро ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

Контрольована температура. Модерна ванна до ужитку даром.

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРІ НЕ ПОВИННІ ТРАТИТИ НАДІЇ

Моя ціль помагає хворим віднайти здоров'я природною метою.

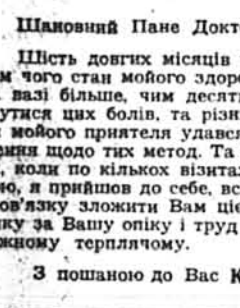


Шановний Пане Докторе!

Хай буде мені вільно тим шляхом в кількох словах подякувати Д-рові Міллерові в Нью-Йорку за поміч, яку я одержав від нього. Від років я хворів на цукрицю, при чому терпів і дуже, бо з цією хворобою одержав великі болі. Поміч не одержав, хоч такої шукав всюди. Довідавшись про методи Дра Міллера, рішив я спробувати це цілі дороги, і не заваїв, бо метода Дра Міллера показалася доброю і під його опікою я позбувся тієї тяжкої хвороби. Почувавши тепер зовсім добре і цілком вільний від тієї прикрої непереносливості, що мучить хворих людей.

З висловом правдивої вдячності

Manuel SAN EMETERIO — Ossining, N. Y.



Шановний Пане Докторе Міллер!

Шість довгих місяців терпів я на болі кишок, наслідком чого стан мого здоров'я так погіршився, що втрапив на вагу більше, чим десять фунтів. Мимо моїх зусиль позбутися цих болів, та різних рад та порад, я на поручення могого приятеля удався до Вас, хоч мав певні застереження щодо тих метод. Та яке було моє здивування й щастя, коли по кількох візитах у Вас, під Вашою цінною опікою, я прийшов до себе, вслід за чим почувався до милого обов'язку зложити Вам цією дорогою мою найщирішу подяку за Вашу опіку і труд для мене, та хочу поручити Вас кожному терплячому.

З пошаною до Вас K. SOTOS — New York 16, N. Y.

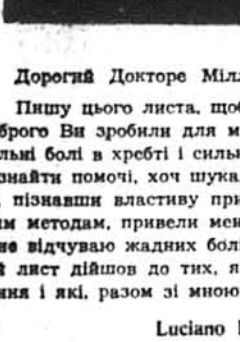


Шановний Пане Докторе!

Невминові я влічав Вам і бажано тією дорогою ще висловити Вам подяку за поміч, яку я від Вас одержав. Від довгого часу я почував себе дуже погано. Я удався до Вас, і Ви ствердили у мене усунення шлунока, бо на це вказували завороти голови, нервовий стан і воїти. По чотиритижневій Вашій опіці, шлунок повернувся на своє місце, минули завороти голови, як також воїти. Тепер почуваво себе дуже добре.

За прихринення мені здоров'я я є дуже Вам вдячний, а якщо треба доказів для терплячих, то я готовий кожної хвилини такі докази дати.

З пошаною Jozef PENKIEWICZ — Bloomfield, N. J.



Дорогий Докторе Міллер!

Пишу цього листа, щоб засвідчити хворим людям, що доброго Ви зробили для мене. Від довгого часу я терпів сильні болі в хребті і сильні болі в цілій лівій нозі. Не міг я знайти поміч, хоч шукав її всюди. Ви, Дорогий Докторе, пізнавши властиву причину моїх болів, дякуючи Вашим методам, привели мене до повного здоров'я. Тепер я не відчуваю жалких болів і тому був би я радий, як би мій лист дійшов до тих, які терплять на подібні недомогання і які, разом зі мною, тишались б знову здоров'ям.

Luciano PALMUCCI — Newark, N. J.

Dr. Joseph MILLER, D.C., Ph.C.

790 BROAD STREET, NEWARK, N. J.
Tel.: MITchell 2-0773

Години прийняття: ЩОДЕННО — від год. 9:00 рано до год. 7:30 вечора
в НЕДІЛІ і СВЯТА — by Appointment ONLY

AFTER THE WITCH-DOCTOR
AND "BWANA BRISTER" LEFT ON THEIR
SECRET MISSION, TARZAN SEARCHED
THE STRANGE LABORATORY—AND
THERE FOUND A CAPTIVE!



Після того, як знахур і "бвана Брістер" відійшли для секретної місії, Тарзан обшукав цю дивну лабораторію... І там знайшов в'язня!

IMMEDIATELY, HE RELEASED THE OLD
MAN AND HELPED HIM TO HIS FEET.



Він негайно звільнив стару людину і допоміг їй встати.

"MANY THANKS," HE SAID, LOOKING INTENTLY AT HIS BENEFACTOR. "LISTEN CAREFULLY," HE GASPED, "THERE ISN'T MUCH TIME."



— Дуже дякую, — сказав він, пильно дивлячись на свого добродія. — Уважно слухайте! — задихаючись сказав, — нема багато часу.

ТАРЗАН, ч. 4383. Часи (лине).



— Дуже дякую, — сказав він, пильно дивлячись на свого добродія. — Уважно слухайте! — задихаючись сказав, — нема багато часу.